

THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY, HYDERABAD

B.A (HONS. / RESEARCH) SPANISH

FOURTH SEMESTER: JANUARY – MAY

COURSE DESCRIPTIONS

Course title	Communicative Spanish- IV
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	a. Existing course without changes b. Existing course with revision. Mention the percentage of revision and highlight the changes made. c. New course
Course code	BASPNC250
Semester	IV
Number of credits	4
Maximum intake	20
Day/Time	Tuesday: 9:00 – 11:00 AM Thursday: 9:00 – 11:00 AM
Name of the teacher/s	Dr. Ashwani Kumar
Course description	i) Course Description: To develop communicative and linguistic competence in students at an intermediate level. To enable students to communicate coherently by reading and writing texts of higher-level linguistic complexity. To help students acquire the linguistic skills required to read and analyze written texts in advanced forms of the indicative and subjunctive mode. Emphasizing practicality, this course fosters the development of essential communication skills. Students will deepen their understanding of Spanish, gaining the ability to engage in intermediate-level conversations, comprehend written and spoken Spanish, and express themselves in writing. Mastery of the language increases, enabling students to navigate real-life situations with confidence. ii) Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered) * Build Strong Foundations: Develop essential language skills to confidently communicate in Spanish. * Practical Conversation: Equip students to engage in intermediate-level conversations for real-life situations. * Everyday Vocabulary: Introduce commonly used words and phrases to express ideas effectively.

	<p>* Cultural Understanding: Foster awareness of Spanish culture to enhance meaningful interactions.</p> <p>iii) Learning outcomes—a) domain-specific outcomes b) value addition/ c) skill enhancement/ d) employability quotient.</p> <p>By the end of the course, students will</p> <p>* Acquire proficiency in engaging in advanced discussions across diverse topics in Spanish. (a&c)</p> <p>* Enhance ability to comprehend and analyze a broader range of written materials, encompassing stories and articles. (a)</p> <p>* Apply language skills with confidence in practical scenarios, such as travel and social interactions, contributing to heightened employability. (c&d)</p> <p>* Demonstrate an improved understanding of Spanish culture, fostering enriched interactions and connections. (d)</p>
Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning
Evaluation scheme	<p>Internal (modes of evaluation): Written 40%</p> <p>(Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be considered to be eligible and be able to appear for the semester end exam.)</p> <p>End-semester (mode of evaluation): Written 60%</p> <p>*Please note that open-book examination is permissible only for courses offered as part of MA programmes and subject to approval by the Head of the Department/Dean of the School concerned.</p>
Reading list	<p>Essential reading:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Soriano, C., Corpas, J., Garmendia, A., Sanchez, N., <i>Aula Internacional 3</i>, Goyal Publishers 2. Soriano, C., Corpas, J., Garmendia, A., Sanchez, N., <i>Aula Internacional 4</i>, Goyal Publishers <p>Books recommended: <i>ESF 2</i>, SGEL Borobio, V., Palencia, R., <i>ELE intermedio</i>, SM Pablo Domínguez et al, <i>Actividades comunicativas</i>, Edelsa, Madrid, 1999</p> <p>LECTURAS GRADUADAS (easy Readers):</p> <p>Baroja, Pío, <i>Las inquietudes de Shanti Andía</i> Pérez Galdós, Benito, <i>Tristana</i> Delibes, Miguel, <i>El príncipe destronado</i></p> <p>Additional reading:</p>

	Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience
--	--

Course title	Spanish for Specific Purposes- II
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	<p>a. Existing course without changes</p> <p>b. Existing course with revision. Mention the percentage of revision and highlight the changes made.</p> <p>c. New course</p>
Course code	BASPNC251
Semester	IV
Number of credits	4
Maximum intake	20
Day/Time	<p>Tuesday: 2:00 – 4:00 PM</p> <p>Friday: 2:00 – 4:00 PM</p>
Name of the teacher/s	Mr. David Jorna Mendez
Course description	<p>i) Course Description</p> <p>This course deals with a specific field of the terminological language. Students will continue developing their Spanish Language skills in tourism, hospitality, banking, business sectors. To equip the students with linguistic tools to use the language for the specific purpose of handling business and tourism related communicative contexts. Introduction to simple conversations and handling challenging situations.</p> <p>To invite someone and to make a business proposal / offer. To show agreement or disagreement to the proposal / offer. To accept and refuse invitations and proposals.</p> <p>To handle business situations both from the point of view of the client and the services provider.</p> <p>ii) Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● To expand functional vocabulary with a focus on the professional and commercial world. ● Developing Vocabulary & Structures: Introduction to simple conversations and specific vocabulary of the business sectors. ● Developing ability to elaborate: To be able to describe and give relevant information to clients, and produce simple business products/services texts. ● Introduction to simple conversations: handling challenging business related situations. <p>iii) Learning outcomes—a) domain-specific outcomes b) value addition/ c) skill enhancement/ d) employability quotient.</p> <p>By the end of the course, students will:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> ● Expand functional vocabulary, emphasizing professional and commercial terminology relevant to the international business domain. (a&c) ● Demonstrate proficiency in understanding and participating in conversations specific to an international professional environment, including skills such as crafting job applications. (b&c) ● Apply language skills to analyze various aspects of Spanish sectors in India, products of import and export between Spain and India, potential areas of business growth, international brands etc (c&d) ● Develop practical language proficiency for writing advertisements, job applications, curriculum vitae, letters of acknowledgement and complaints etc. (d)
Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning
Evaluation scheme	<p>Internal (modes of evaluation): Written 40%</p> <p>(Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be considered to be eligible and be able to appear for the semester end exam.)</p> <p>End-semester (mode of evaluation): Written 60%</p> <p>*Please note that open-book examination is permissible only for courses offered as part of MA programmes and subject to approval by the Head of the Department/Dean of the School concerned.</p>
Reading list	<p>Essential reading: Material will be provided by the course instructor</p> <p>Reference books recommended: Aguirre Beltrán, Blanca, <i>El español por profesiones, Servicios Turísticos</i>, Madrid, SGEL. 1994. <i>Socios-1</i>, Conversación telefónica <i>Acuerdos</i></p> <p>Internet resources: www.iss.anglia.ac.uk www.cadenaser.com (for radio bulletins)</p> <p>Additional reading: Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.</p>

Course title	Cultures of Spanish Speaking Worlds –II
--------------	--

Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	<p>a. Existing course without changes</p> <p>b. Existing course with revision. Mention the percentage of revision and highlight the changes made.</p> <p>c. New course</p>
Course code	BASPNC252
Semester	IV
Number of credits	4
Maximum intake	20
Day/Time	<p>Monday: 11:00 AM – 1:00 PM</p> <p>Wednesday: 2:00 – 4:00 PM</p>
Name of the teacher/s	Ms. Sheetal Wagh
Course description	<p>i) Course Description: The course aims to equip the students with the necessary understanding of Spanish history, culture, and society. It aims to acquire basic knowledge of different cultural aspects of Spanish culture and heritage in the broader spectrum of unified culture and a collection of regions. Students will gain an ability to engage with Spanish cultural phenomena and will be able to demonstrate a knowledge of Spanish history, culture, society, life etc. They will also be able to situate the arts, literature, and music of Spain in their context.</p> <p>ii) Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Explore Spanish History and Society: Understand the historical and societal aspects of Spain. ● Gain Basic Cultural Knowledge: Acquire fundamental insights into Spanish culture and heritage. ● Engage with Spanish Cultural Phenomena: Actively participate and appreciate various aspects of Spanish life. ● Understand Spanish Arts, Literature, and Music: Comprehend the significance of Spanish artistic and literary expressions. ● Situate Cultural Elements in Historical Context: Relate cultural aspects to their historical backgrounds for a nuanced understanding. <p>iii) Learning outcomes— a) domain-specific outcomes b) value addition/ c) skill enhancement/ d) employability quotient.</p> <p>By the end of the course, students will:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Develop a comprehensive understanding of Spanish history and society. (a) ● Cultivate an appreciation for the significance of Spanish arts, literature, and music. (b) ● Hone the ability to actively participate in and appreciate various aspects of Spanish life. (c) ● Gain a foundational understanding that supports effective cross-cultural communication. (d) ● Acquire specialized knowledge of various aspects of Spanish culture and heritage. (a&c)

Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning
Evaluation scheme	<p>Internal (modes of evaluation): Written/Presentations 40%</p> <p>(Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be considered to be eligible and be able to appear for the semester end exam.)</p> <p>End-semester (mode of evaluation): Written 60%</p> <p>*Please note that open-book examination is permissible only for courses offered as part of MA programmes and subject to approval by the Head of the Department/Dean of the School concerned.</p>
Reading list	<p>Essential reading: Balea, A., Ramos, P. <i>Cultura en España</i>, enClave-ELE</p> <p>Additional reading: Nexos Ventana Abierta a España Ventana Abierta a Hispano américa Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.</p>

Course title	Literatures of Spanish Speaking Worlds - II
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	<p>a. Existing course without changes.</p> <p>b. Existing course with revision. Mention the percentage of revision and highlight the changes made.</p> <p>c. New course</p>
Course code	BASPNC253
Semester	IV
Number of credits	3
Maximum intake	20
Day/Time	<p>Wednesday: 11:00 AM – 1:00 PM</p> <p>Friday: 11:00 AM – 1:00 PM</p>
Name of the teacher/s	Prof. T. Srivani
Course description	<p>i) Course Description: This course is designed for students of Spanish who have already acquired a certain level of the language, and may be introduced to the captivating world of Spanish literature. The focus is on foundational aspects, exploring basic literary themes, styles, and cultural elements within Spanish literature. The course provides an accessible entry point for beginners to appreciate and understand the essence of Spanish literary traditions. To enable the students to read and comprehend selected texts from Spanish and Latin American literatures and locate them in their</p>

	<p>socio-cultural contexts. Study of selected texts from different genres. Guided reading of one novel</p> <p>ii) Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered)</p> <p>* Explore Basic Spanish Literary Expressions: Familiarize with fundamental Spanish literary terms for an introduction to Spanish literature.</p> <p>* Build Essential Vocabulary for Simple Texts: Develop crucial vocabulary skills to understand uncomplicated Spanish literary texts.</p> <p>* Cultivate Fundamental Reading Skills: Foster basic reading skills for navigating themes and cultural elements in Spanish literature.</p> <p>* Enhance Comprehension in Spanish Literature: Improve comprehension skills to appreciate simple Spanish literary texts effectively.</p> <p>* Provide Building Blocks for Engaging with Literary Culture: Equip with foundational elements to confidently connect with Spanish literary traditions as beginners.</p> <p>iii) Learning outcomes—a) domain-specific outcomes b) value addition/ c) skill enhancement/ d) employability quotient.</p> <p>By the end of the course, students will:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Basic Language Skills: Gain simple Spanish language skills to understand and communicate in everyday situations. (c) ● Cultural Awareness: Develop a basic understanding of Spanish culture through simple literary expressions. (b&c) <p>Reading Comprehension: Read and comprehend uncomplicated Spanish texts, extracting essential information.(a&c)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Communication Proficiency: Express thoughts and ideas using basic Spanish vocabulary learned in the course. (c&d) ● Appreciation for Spanish Language: Begin to appreciate the beauty and importance of the Spanish language in everyday communication. (b)
Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning
Evaluation scheme	<p>Internal (modes of evaluation): Written 40% (Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be considered to be eligible and be able to appear for the semester end exam.)</p> <p>End-semester (mode of evaluation): Written 60%</p>

	*Please note that open-book examination is permissible only for courses offered as part of MA programmes and subject to approval by the Head of the Department/Dean of the School concerned.
Reading list	<p>Essential reading: Menton, Seymour, <i>El cuento hispanoamericano</i>, FCE, México 1986. Ferrerías Juan I., <i>La novella en siglo XX (hasta 1939)</i>, Taurus, Madrid, 1988 Gávez, Marina, <i>La novela hispanoamericana contemporánea</i>, Taurus, Madrid, 1987.</p> <p>Additional reading: Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.</p>

Course title	Basic Translation – II
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	<p>a. Existing course without changes. b. Existing course with revision. Mention the percentage of revision and highlight the changes made. c. New course</p>
Course code	BA SPN E 254
Semester	IV
Number of credits	3
Maximum intake	20
Day/Time	<p>Tuesday: 11:00 AM – 1:00 PM</p> <p>Thursday: 2:00 – 4:00 PM</p>
Name of the teacher/s	Ms. Dimpri Sharma
Course description	<p>i) Course Description: The course aims to develop among students fundamental skills for translating simple texts between Spanish and English. To impart necessary skills to students to enable them to translate simple texts from Spanish to English. Through practical learning, students will gain the ability to translate in both target and source languages accurately. The emphasis is on understanding linguistic nuances and cultural differences for effective translation and communication. This course provides a foundational competence in basic translation, setting the stage for further language proficiency. Overall, students will develop practical skills essential for navigating language barriers and facilitating clear communication, use of dictionaries, translation of simple Commercial documents and general texts.</p> <p>ii) Objectives of the course in terms of Programme-specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered)</p> <p>*Develop Fundamental Translation Skills: Acquire essential skills to translate simple texts accurately between Spanish and English.</p>

	<p>*Master Two-Way Translation: Gain the ability to translate in both languages, from Spanish to English and vice versa.</p> <p>*Understand Linguistic Nuances: Emphasize the comprehension of linguistic subtleties for effective and nuanced communication.</p> <p>*Navigate Cultural Differences: Learn to recognize and address cultural variations, ensuring culturally sensitive translations.</p> <p>iii) Learning outcomes—a) domain-specific outcomes b) value addition/ c) skill enhancement/ d) employability quotient.</p> <p>By the end of the course, students will:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Develop fundamental translation skills, enabling accurate translation of simple texts between Spanish and English. (a&c) ● Master two-way translation proficiency, confidently translating from Spanish to English and vice versa. (c&d) ● Understand linguistic nuances to ensure precise and effective communication in translated texts. (a&c) ● Navigate cultural differences with proficiency, recognizing and addressing cultural variations for culturally sensitive translations. (b&c) ● Acquire practical skills essential for navigating language barriers, enhancing employability in roles requiring clear and effective communication across languages. (c&d)
Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning
Evaluation scheme	<p>Internal (modes of evaluation): Written 40%</p> <p>(Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be considered to be eligible and be able to appear for the semester end exam.)</p> <p>End-semester (mode of evaluation): Written 60%</p> <p>*Please note that open-book examination is permissible only for courses offered as part of MA programmes and subject to approval by the Head of the Department/Dean of the School concerned.</p>
Reading list	<p>Essential reading: All study material will be provided by the course instructor.</p> <p>Internet resources: http://www.wordreference.com/ http://www.yourdictionary.com http://www.diccionarios.com http://www.rae.es</p> <p>Additional reading:</p>

	Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.
--	---